

**SK**

Montážny návod

- **Upozornenie:** Po ukončení prác tento návod odovzdajte užívateľovi.

i

Používanie na stanovený účel

Prístroj istameter m je viacvrtkový lopatkový merač určený na montáž pod omietku a podľa normy EN ISO 4064 je vhodný na meranie teplej a studenej vody v sanitárnych zariadeniach. Používanie na meranie iných médií je nepripustné.

Prístroj je možné zabudovať do jednopotrubnej prípojky (EAS), ventilovej prípojky (VAS) alebo osobitných dielov (vaňová armatúra) pomocou rozhrania 2" typu IST podľa normy EN ISO 4064-4.



Rozsah dodávky

- **Rozsah dodávky:** 1 istameter m; 1 ochranný kryt; 1 profilové tesnenie; 1 príloha vrátane vyhlásenia o zhode



Výstražné pokyny



VYSTRAHA!

Nebezpečenstvo ťažkých popálenín
V dôsledku úniku horúcej vody, nachádzajúcej sa pod tlakom, z dôvodu viac nefunkčných uzatváracích zariadení môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Pred začiatkom montáže skontrolujte, či sú všetky uzatváracie zariadenia zatvorené a či je miesto montáže bez tlaku.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poranenia

V dôsledku vody nachádzajúcej sa pod tlakom a konštrukčných dielov zrýchlených kvôli tlaku vody môže dôjsť k poraneniám.

- ▶ Pred začiatkom montáže skontrolujte, či sú všetky uzatváracie zariadenia zatvorené a či je miesto montáže bez tlaku.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo rezných poranení
Závit prístroja môže byť ostrý, takže existuje nebezpečenstvo rezných poranení.

- ▶ Odstráňte ochranný kryt tak neskoro, ako je to možné.
- ▶ Nechytajte sa prístroja na závitte.



Skladovanie/likvidácia

- Prístroj skladujte na suchom mieste bez výskytu mrazov.
- Vymenené vodomery likvidujte ekologickým spôsobom alebo ich odovzdajte na príslušnej pobočke ista.

i

Pokyny k montáži

- Prístroj môžu nainštalovať iba autorizovaní špecializovaní remeselníci!
- Dodržiavajte zákony, normy a smernice týkajúce sa montáže vodomera, ktoré sú špecifické pre krajinu.
- Vodomer istameter m opatrite prázdny alebo komunikačným modulom a zabezpečte ho v nadväznosti vhodným používateľským zabezpečením.
- Pri zabudovaní do vaňovej armatúry nie možný uzáver priamo na počítadle. Pred začiatkom montáže merača uzatvorte vedenie na hlavnom uzávere budovy a vyprázdňte zariadenie až do oblasti pod miestom montáže.
- istameter m montujte výhradne vodorovne alebo zvislo.
- istameter m nemontujte počítadlom nadol.
- Merač chráňte pred nárazmi a otrasmi.
- Počítadlo chráňte pred mrazom, resp. namontujte ho na mieste chránenom proti mrazu.
- Nevykonávajte zväracie práce na vedeniach, ak je už merač namontovaný.
- Používajte iba nové, priložené tesnenia.

i

Technické údaje

Porovnaj typový štítok. Okrem toho:

- **Trieda citlivosti na poruchu:** U0/D0
- **Trieda straty tlaku:** Δp 63
- **Max. prevádzkový tlak:** 10 barov
- **Klimatické a mechanické podmienky okolia:** Trieda B

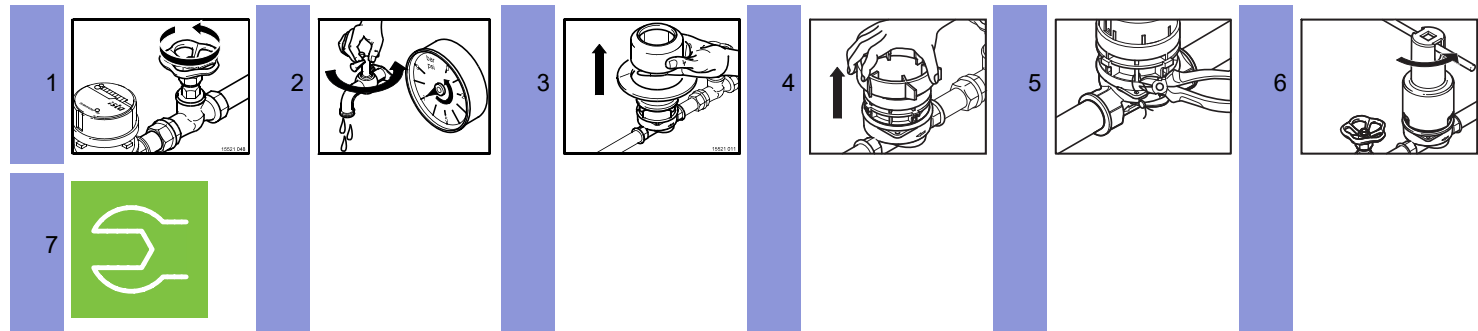
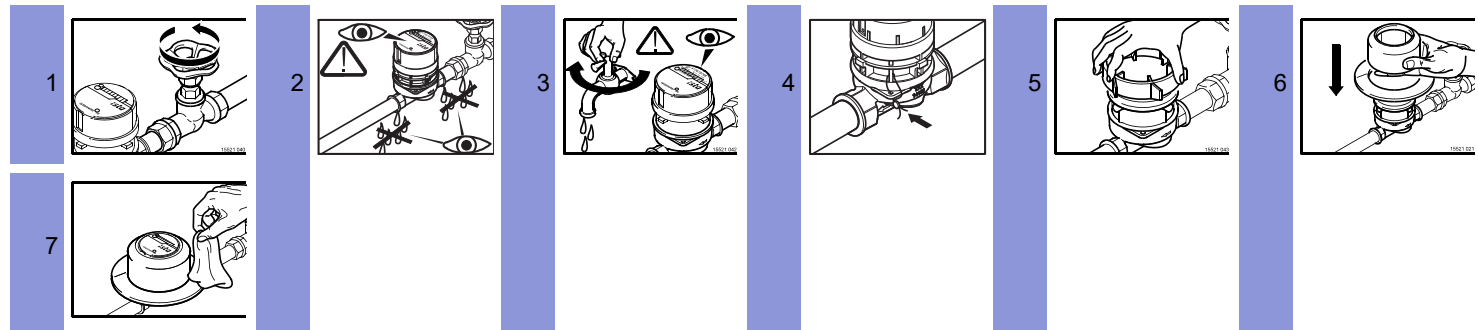
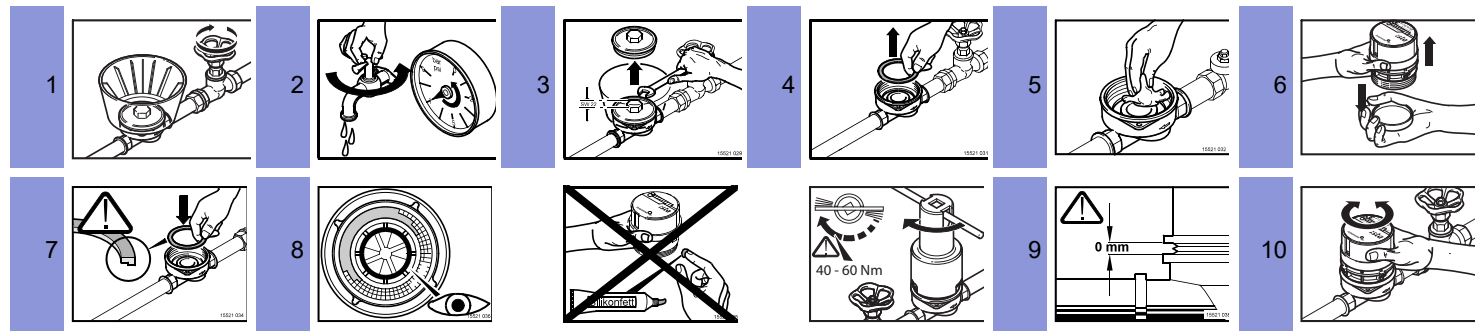
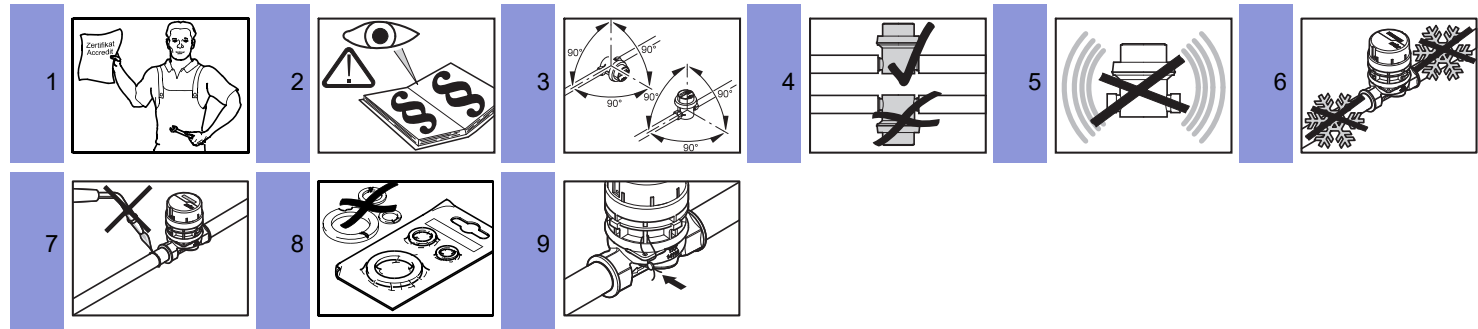
i

Schválenie

- **ES osvedčenie o skúške konštrukčného vzoru:** IST H: DE-15-MI001-PTB018

i

Pokyny na inštaláciu





EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o sukladnosti [HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [CS] Pro produkt [DA] For produktet [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SV] För produkten

[DE] istameter m IST H (15521, 15621, 15523, 15623, 15522, 15622, 15524, 15624)

[DE] Gerätetyp [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készülék típus [IT] Tipo di dispositivo [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [RO] Tip aparat [SK] Typ prístroja [SV] Enhetstyp

[DE] Wasserzähler [CS] Vodoměr [DA] Vandtæller [EN] Water meter [ES] Contador de agua [FR] Compteur d'eau [HR] Vodomjer [HU] Vízmérő [IT] Contatore dell'acqua [NL] Watermeter [PL] Wodo- mierz [RO] Contor de apă [SK] Prietokomer [SV] Vattenmätare

[DE] erklären wir [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [EN] we declare [ES] declaramos [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [RO] declaram [SK] vyhlasujeme [SV] försäkrar vi

ista SE
Luxemburger Str. 1
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnicemi Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament og Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [FR] par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné: [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Evropskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelentem, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: [PL] z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: [SK] vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedeny výrobok: [SV] härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

[DE] Rechtsvorschriften [CS] Právní předpisy [DA] Retlige bestemmelser [EN] 2014/32/EU OJ L 96, 29.03.2014
Legislation [HU] Normas legales [FR] Dispositions juridiques [HR] Pravni propisi [IT] Jogi elbirások [IT] Legislazione [NL] Regelgeving [PL] Przepisy [RO] Legislație [SK] Právne predpisy [SV] Gällande föreskrifter

[DE] Harmonisierte Normen oder normative Dokumente [CS] Harmonizované normy nebo normativní dokumenty [DA] Harmoniserede standarder eller normative dokumenter [EN] Harmonised standards or normative documents [ES] Normas armonizadas o documentos normativos [FR] Normes harmonisées ou des documents normatifs [HR] Usklađene norme ili normative dokumente [HU] Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat [IT] norme armonizzate o ai documenti normativi [NL] geharmoniseerde normen of normative documenten [PL] Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych [RO] Norme armonizate sau documentele normative [SK] Harmonizované normy alebo normative dokumenty [SV] Harmoniserade standarder eller normerande dokument

EN ISO 4064-1:2017
EN ISO 4064-2:2017
EN ISO 4064-3:2014
OIML R49-1:2013
OIML R49-2:2013

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] Die notifizierte [CS] Notifikované místo [DA] Det notificerede sted [EN] To this end, notified body [ES] El organismo notificado [FR] L'organisme notifié [HR] Prijavljeno tijelo [HU] Az értesített szerv [IT] L'organismo notificato [NL] De aangewezen instantie [PL] Jednostka notyfikowana [RO] Organismul notificat [SK] Notifikovaný úrad [SV] Det anmälda organet

0102, Physikalisches Technische Bundesanstalt, Konformitätsbewertungsstelle, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig.

[DE] hat hierzu folgende Bescheinigungen ausgestellt: [CS] vystavil následující potvrzení: [DA] har udstedt følgende attester: [EN] has issued the following certificates: [ES] ha emitido para ello el siguiente certificado: [FR] a délivré les certificats suivants: [HR] izdalo je uz to sljedeće potvrde: [HU] ehhez a következő tanúsítványokat állította ki: [IT] ha rilasciato in merito le seguenti certificazioni: [NL] heeft hiermee de volgende certificeringen uitgegeven: [PL] wystawiła następujące zaświadczenia: [RO] a emis în acest scop următorul certificat: [SK] vystavil k tomu nasledujúce osvedčenia: [SV] har utfärdat följande intyg:

[DE] EU Baumusterprüfbescheinigung [CS] Osvědčení konstrukčního vzoru ES [DA] EF-typeafprøvningsattester [EN] EC Type-examination certificate [ES] Certificado de examen CE de modelo [FR] Certificat d'examen «CE» de type [HR] EZ Certifikat o isplivanju tipa [HU] EK-típusvizsgálati tanúsítvány [IT] Attestato di certificazione CE [NL] EG prototype-keuringscertificaat [PL] Świadcstwo kontroli wzoru konstrukcyjnego WE [RO] Certificatul de examinare CE de tip [SK] ES osvedčenie o skúške konštrukčného vzoru [SV] EG typintyg

DE-15-MI001-PTB018

[DE] Anerkennung Qualitätssicherungssystem [CS] Uznání systému zajišťování jakosti [DA] Anerkendelse kvalitetssikringssystem [EN] Recognition of quality assurance system [ES] Reconocimiento del sistema de aseguramiento de calidad [FR] Homologation système d'assurance qualité [HR] Priznavanje sustava za osiguranje kvalitete [HU] Minőségbiztosítási rendszer elismerése [IT] Riconoscimento del sistema di garanzia della qualità [NL] Erkenning kwaliteitsborgingssysteem [PL] Uznanie systemu zapewnienia jakości [RO] Recunoașterea sistemului de asigurare a calității [SK] Uznanie systému zabezpečenia kvality [SV] Erkännande kvalitetssäkringssystem

DE-M-AQ-PTB059

[DE] Ort und Datum der Ausstellung [CS] Místo a datum vystavení [DA] Sted og dato for udstillingen [EN] Place and date issued [ES] Lugar y fecha de emisión [FR] Date et lieu de la délivrance [HR] Mjesto i datum izdavanja [HU] A kiállítás kelte és dátuma [IT] Luogo e data del rilascio [NL] Plaats en datum van de uitgifte [PL] Miejscowość i data wystawienia [RO] Localitatea și data emiterii [SK] Miesto a dátum vystavenia [SV] Ort och datum för utfärdande

Essen, 01.09.2022

i.V. Frank Schlüter
ista SE
Asset Compliance Lead

p.p.a. Gerhard Niederfeld
ista SE
Head of Development